

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo

**Abteilung Technik und Vermögen – Ripartizione Tecnica e Patrimoniale  
Gesundheitsbezirk Brixen – Comprensorio sanitario di Bressanone  
Technisches Amt Brixen – Ufficio tecnico Bressanone****Einleitung und Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")  
Indizione e aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")**Gegenstand: W37 Wartung der Schranken in den Krankenhäusern von Brixen und Sterzing für den Zeitraum 01.07.24 – 30.06.26 (2 Jahre)  
Oggetto: W37 Manutenzione delle sbarre presso gli Ospedali di Bressanone e Vipiteno per il periodo 01.07.24 – 30.06.26 (2 anni)

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: Einladungsschreiben  
Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: lettera invito

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategoriegemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.provinz.bz.it/Website%20und%20Hinweise/Rechtsvorschriften%20(bandi-altoadige.it)">Autonome Provinz Bozen - Website und Hinweise - Rechtsvorschriften (bandi-altoadige.it)</a> <a href="http://www.provinciaautonoma.it/Bolzano/Sito%20e%20riferimenti/Normativa%20(bandi-altoadige.it)">Provincia Autonoma di Bolzano - Sito e riferimenti - Normativa (bandi-altoadige.it)</a> <a href="https://gpp.mite.gov.it/CAM-vigenti">https://gpp.mite.gov.it/CAM-vigenti</a>	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo: <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura <input type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem niedrigen Einsatz an Arbeitskräften Servizio a bassa intensità di manodopera <input checked="" type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem hohen Einsatz an Arbeitskräften Servizio ad alta intensità di manodopera <input type="checkbox"/> Geistige Dienstleistung/Servizio di natura intellettuale <input type="checkbox"/> Dienstleistungskonzession/Concessione di servizio <input type="checkbox"/> Bauarbeiten/Lavori <input type="checkbox"/> .....
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) Elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	B
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung- Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta e) Verhandlungsverfahren, das Verhandlungen einschließt - procedura competitiva con negoziazione	A

f) wettbewerblichen Dialogs- dialogo competitivo	
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati  Zuschlagsempfänger – Aggiudicatario	Fiegl + Spielberger GmbH, A-6020 Innsbruck
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<input type="checkbox"/> Nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen/Schutz von ausschließlichen Rechten - La concorrenza è assente per motivi tecnici/tutela di diritti esclusivi <input checked="" type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale) Marktkonsultation/Angebotsanfrage – Indagine di mercato/Richiesta di preventivo (Konsultierte Wirtschaftsteilnehmer/operatori economici consultati): <input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> <li>o _____</li> <li>o _____</li> <li>o _____</li> <li>o _____</li> </ul> <input type="checkbox"/> Zusätzliche Leistung/Lieferung, für welche die Vergabe an einen anderen Wirtschaftsteilnehmer erhebliche technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten bewirken würde – Prestazione/consegna complementare per la quale l'affidamento ad un operatore diverso comporterebbe notevoli disagi tecnici e/o economici <input type="checkbox"/> Gutachten – Parere <input type="checkbox"/> Recherche im Internet– Ricerca in internet <input type="checkbox"/> Recherche im EM/EMS - Ricerca in Mepa/MEPAB <input type="checkbox"/> Unaufschiebbare Dringlichkeit – Urgenza improrogabile <input type="checkbox"/> Besondere Marktstruktur: reduzierte Anzahl von Konkurrenten für das entsprechende Produkt/Dienstleistung - Particolare struttura del mercato: ridotto numero di concorrenti presenti per lo specifico prodotto/servizio <input checked="" type="checkbox"/> Hoher Zufriedenheitsgrad am Ende des vorhergehenden Vertragsverhältnisses - Elevato grado di soddisfazione a conclusione del precedente rapporto contrattuale <input type="checkbox"/> Preisliche Wettbewerbsfähigkeit in Bezug auf die durchschnittlich angewandten Preise im entsprechenden Marktsektor - Competitività dei prezzi rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di mercato di riferimento <input type="checkbox"/> Vorhergehende Beauftragung vor mehr als 3 Jahren Affidamento precedente più di 3 anni prima <input type="checkbox"/> Erweiterung der Anzahl der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gegenüber denen, die im vorhergehenden ähnlichen Verfahren eingeladen wurden - Ampliamento del numero degli operatori invitati rispetto al numero di operatori che sono già stati invitati nella precedente procedura analoga <input type="checkbox"/> In Erwartung des Abschlusses eines laufenden Verfahrens und der Wechsel des Wirtschaftsteilnehmers würde erhebliche klinische, technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten mit sich bringen - Nelle more dell'espletamento di una procedura in corso e il cambio dell'operatore economico comporterebbe un notevole disagio clinico, tecnico e/o economico <input type="checkbox"/> Einladung aller Wirtschaftsteilnehmer, die ihr Interesse zur Teilnahme bekundet haben - Invito di tutti gli operatori economici che hanno manifestato il proprio interesse alla partecipazione <input type="checkbox"/> Einladung aller Wirtschaftsteilnehmer, die in der Warenkategorie des telematischen Verzeichnisses, auf die sich das Verfahren bezieht, eingeschrieben sind - Invito di tutti gli operatori economici iscritti alla categoria dell'elenco telematico oggetto della procedura <input type="checkbox"/> Beauftragung mit einem Betrag unterhalb von 5.000,00 € (ohne MwSt.) - Affidamento di importo inferiore a 5.000,00 € (IVA esclusa) <input type="checkbox"/> Vergabe an Sozialgenossenschaft des Typs "B" für Waren- und Dienstleistungen - Affidamento a cooperativa sociale di tipo „B“ per servizi e forniture <input type="checkbox"/> Ankauf von Medikamenten mit AIC: Auswahl Datenbanken Farmadati Acquisto di farmaci con AIC: scelta dalle banche dati Farmadati <input type="checkbox"/> Anderes –Altro: _____
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO Da eine Aufteilung in Losen wirtschaftlich und organisatorisch nicht sinnvoll ist. Siccome una suddivisione in lotti non è sensata a livello economico ed organizzativo
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input checked="" type="checkbox"/> Auf der Grundlage des Preises / sulla base del prezzo Grund/Motivazione:

	<input checked="" type="checkbox"/> (servizi - Dienstleistungen) Standardisierte Eigenschaften / Caratteristiche standardizzate <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> Auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses Sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo <input checked="" type="checkbox"/> Verfahren < 139.999,00 € Art. 108 GvD Nr. 36/2023 Procedura < 139.999,00 € Art. 108 d.lgs. n. 36/2023 Qualitätskriterien für die Beschäftigung von Lehrlingen/ criteri qualitativi per l'occupazione di personale apprendista: NEIN/NO
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	(DUVRI) – NEIN/NO (Informationsdokument/Risiken/ documento informativo rischi)  (PSC) – NEIN/NO
17. Grenzüberschreitendes Interesse / Interesse transfrontaliero	NEIN/NO, Verfahren < 140.000,00 € / Procedura < 140.000,00 € Das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses kann bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden. <input checked="" type="checkbox"/> L'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 / Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10) <input type="checkbox"/> NEIN/NO Verfahren >= 140.000,00 € / Procedura >= 140.000,00 € Begründung/Motivazione: _____ <input type="checkbox"/> JA/SI (ordentlichen Verfahren / procedura ordinaria)
18. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	siehe Gegenstand dieser Entscheidung / vedasi oggetto della presente determina]
19. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. und Option - Importo a base d'asta IVA e opzioni esclusi	€ 13.868,40 + € 2.773,68 an Optionen/con opzioni
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input checked="" type="checkbox"/> laufende Ausgaben – spesa corrente <input type="checkbox"/> Investitionsausgaben – finanziamento in conto capitale ProgrammJahr – programma anno ____ Pos. _____ <input type="checkbox"/> Altro (indicare)
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: – dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto für die Punkte: – per i punti:  1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21  (Ing. Iun. Klaus Gläserer) (digital signiert – firmato digitalmente)	Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio  für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21  (Dr. Ing. Hannes Reichhalter) (digital signiert – firmato digitalmente)

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 260/2020; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:  
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 6) Art. 57 des GVD Nr. 36/2023;  
art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;  
ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;  
ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;

- ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
- ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;
- ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;
- ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50 GvD Nr. 36/2023;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;
- ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 260/2020; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 260/2020; Delibera GP n. 1227/2016;
- ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;
- ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione GP n. 570/2016;
- ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
- ad 18) Art. 30 LG 17/93; Art. 16, Art. 93 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr.  
241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 16, 93 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.